SII 22.197: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 197. (A.R. No. 197 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, GRĀMAM. ŚIVALŌKANĀTHA TEMPLE—ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE SAME SHRINE. JAṬ. SUNDARA-PĀṆḌYA I—15th YEAR (A.D. 1265-66)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0197

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0197.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This also begins with the *praśasti Samasta-jagad-ādhāra* etc. It is damaged in places. The inscription records (another) endowment by the king of 9½ *vēli* of land, free of all taxes, for the expenses of the service instituted in the temple in the name of the ruling king by Vīra-Pāṇḍya. Reference is made to some lands granted in the time of Kōpperuñjiṅgadēva.

Edition

〈1〉 **sva(sti) śrī** ꝰ [‖] **svasti samastajaga**tā**dhāra somakula**ti**laka mad-hurāpurimādha**va **keraḷa vaṁśa nirmmūla**na **laṁkā 〈dvipa〉** (vi)**(lu)ṇṭha na**〈2〉 **(dvi)**(tiya)**(rāma) coḷakulaśailaku** [10+] **karikūṭapāka(la)** vivi**dha** [10+]〈3〉 [10+] **hariṇaśārdūla [10+]**〈4〉 **tiṣṭhāpa [8+] (pa)rameśvara śrī sundarapāṇḍyadeva** ൹

kolcaṭaipaṉmar ti(ru)puvaṉaccakkarava<r>tti **śrī** cuntarapā<5>ṇṭiya**(d)e**vaṟkku yāṇṭu 10 5-vatu **tribhu**vana**ccakra**va**rtti** koṉerimel koṇṭāṉ naṭuvilmaṇṭalattu kirāmattil ciyāṟṟut<6>taḷi ci mula(tt)āṉamu(ṭ)aiya pokkaṇaṅ kuṭuttaruḷiya nāyaṉār koyilt tāṉattār Innāyaṉārkku virapāṇṭiyatevan<7> nam perāl kaṭṭina cuntara(pā)ṇṭiyaṉ **sandhi**kkum tirunāḷukkum Ivvūril kopperuñciṅkar nāḷil paḷaṅkuṭippa<8>(ṟṟu) niṅkalāṉa nila(tti)l (In)nāyaṉārkku tirunāmattukkāṇi Iṟaiyi(liyā)ka viṭṭa viḷainilam Eḻuveliyum [2+]<9> [10+] Oṉpataraiyum [6+]<10> [3+] ṭamai poṉvari viṉiyokamuḷḷiṭṭa Aṉaittāyavaṟkkamum Uṭpaṭa patiṉaiñcāvatu [6+]<11> [3+] tirunāmattukkāṇi Iṟaiyiliyāka tantom Ippaṭikku **candrāditya**va**T** celvatāka kallilum cempilu<12>m (ve)ṭṭi Aṉupavikka Ippaṭi colluvatāka pa(ṇi)ppāraip potak kāṭṭac coṉṉom ൧ Ivai vikkiramapā<13>ṇṭiya vāṇātarāyaṉ Eḻuttu ൧ 10 5-vatu <nāḷ> 100 5 10 5 Ivai toṇṭaimāṉ (Eḻuttu) Ivai vaḻutiyata<14>(raiya)ṉ Eḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.197 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 159–160, item 197.